



APÉ Association des Parents d'École
du Bois-Joli

785 – 49th Street South Delta, BC V4M 2P3
Tél : 604-948-7007 - Fax : 604-948-7001

Réunion de l'APÉ

Mardi 13 septembre 2011 à 19h00-21h00

Ordre du Jour

- 1) **Ouverture de la réunion / Call to order**
- 2) **Présences / Attendance**
- 3) **Adoption de l'ordre du jour / Adoption of the Agenda**
- 4) **Adoption du procès-verbal de la dernière réunion / Adoption of the minutes of the last meeting**
- 5) **Elections pour le terme suivant/ Elections for the next term**
- 6) **Rapport financier / Treasurer's report**
- 7) **Intervention du directeur / Principal's report**
- 8) **Repas chaud / Hot Meals Program**
- 9) **Comité d'urgence / Emergency Preparedness Program**
- 10) **Sujets libres / Other Subjects**
- 11) **Date de la prochaine rencontre / Date of next meeting**
- 12) **Clôture de la réunion / Meeting adjourned**

Isabelle Murray, Vice-présidente 604-943-7805 izabelle@telus.net ou
Cécile Giusta, APÉ Secrétaire 604-946-0191 ou gilcel@telus.net



Réunion du 13 septembre 2011

Procès Verbal (English on reverse)

- 1) **Ouverture de la réunion** : La réunion est ouverte à 21hr 15.
- 2) **Présences** : Stephanie Sepp; Vivian Zhang; Cecile Giusta; Isabelle Ribeiro; Angella Bédard; Tina Foucher; Michel Latendresse; Lorelei Velestuk; Mme Gardinetti; Mirka Pennors; Sandy Ouellette; Tom Houton
- 3) **Adoption de l'ordre du jour** : Motion de Isabelle, secondée par Lorelei, adoptée
- 4) **Adoption du procès verbal de la dernière réunion** : Il est constaté que le procès verbal de juin 2011 n'a pas été distribué. Cet item sera rapporté à la prochaine réunion.
- 5) **Élections** : Nous avons besoin d'une nouvelle présidente, trésorière et secrétaire. Vivian se porte volontaire pour assumer le rôle de trésorière. Angella accepte le rôle de secrétaire. Isabelle accepte de devenir présidente, et Mirka accepte le rôle de vice-présidente. Adoption par acclamation générale.
- 6) **Rapport Financier** : Elke n'a pu être présente mais a partagé son rapport par courriel. Le montant reçu du BC Gaming Grant (\$1140) a été déposé. Nous aurons besoin de faire une nouvelle demande au mois de mai 2012. L'APÉ recevra un formulaire intitulé « Form 11 – SOCIETY ANNUAL REPORT » du gouvernement provincial. Nous devons mettre le nom des membres du nouveau comité sur ce rapport –les frais de soumission sont \$25. Avant le 31 décembre, 2011, nous devons remplir et soumettre un formulaire pour les organisations à but non-lucratif (lié à notre fin d'année fiscal qui est le 31 août). Nous avons présentement \$4,628.49 dans la banque. Le sommaire de nos dépenses et notre revenu pour l'année précédente sont inclus séparément.
Discussion au sujet des fonds dédiés par le gouvernement provincial pour les terrains de jeux. On se demande si c'est possible de faire une demande de fonds et comment s'y prendre. On aimerait bien avoir des filets de soccer. Tina offre d'apporter des petits filets de soccer dont elle ne se sert pas.
- 7) **Intervention de la directrice** :
 - a. Mme Gardinetti confirme un bon début de classe malgré le conflit de travail. La soirée portes ouvertes et la course Terry Fox seront annulées en raison de ce conflit.
 - b. Nous avons 59 élèves inscrits à ce jour.
 - c. Le comité de préparation d'urgence –nous avons besoin de confirmer les membres. Les tâches comprennent l'inventaire du container, la date d'expiration des troussees et de la nourriture/l'eau. Nous devons confirmer le montant à payer pour chaque famille. Décision de garder les frais comme avant :\$25 pour chaque nouvel élève, et \$5 pour les élèves retournant.
 - d. Les dates de pratique d'urgences sont déjà choisies pour l'année. Michel offre de venir parler aux étudiants un ou deux jours avant l'évènement « Shake-out BC. »



Nous avons discuté aussi la vérification de poux. Sandy s'est portée volontaire pour contacter Fraser Health pour demander la visite d'une infirmière pour enseigner aux parents comment faire la vérification.

Nous avons aussi discuté le rôle de parent de classe. Avec le conflit de travail, il est possible que ce rôle ne soit pas utile, mais il serait peut-être bien d'avoir une liste de bénévoles. Sandy s'en occupe.

- e. La cuisine est presque prête. Tout est organisé sauf que nous avons besoin d'une armoire à serrure pour garder la nourriture. Il n'y a pas de place dans les autres placards. Tina a offert de faire des enquêtes pour trouver quelque chose de convenable pas trop cher.
 - f. Nous n'avons pas assez d'instruments pour les cours de musique. L'instructeur nous demande de faire un achat de \$2,200 (guitares, etc.). L'école demande à l'APÉ de partager les coûts. Sandy propose de partager les coûts moitié-moitié avec l'école. Secondé par Tom. Motion acceptée.
 - g. Les Tableaux interactifs (SmartBoards) sont installés.
 - h. Le programme provincial de fruits et légumes a débuté avec les bleuets. Le 26 septembre il y aura des mini-poivrons.
 - i. Il y aura une journée professionnelle le 23 septembre.
 - j. Il y aura une assemblée le 26 septembre. Tous les parents sont invités.
 - k. Les photos d'élèves seront prises le 3 octobre.
- 8) Repas Chauds :** On veut continuer les repas chauds tous les mercredis, si possible. Cécile Giusta offre d'aider avec l'organisation des repas. Les parents présents adoptent l'idée de faire le lunch en style « buffet » pour rendre la procédure plus efficace.
- 9) Comité d'urgence :** Déjà discuté au numéro 7.
- 10) Sujets Libres :** Mirka nous dit que Mme Bubbli veut continuer d'offrir ses cours d'art cette année. Mirka nous confirme aussi le succès des cours de Français et qu'elle a pris en charge d'organiser à nouveau les cours pour adultes avec deux niveaux différents. Mirka nous avertit du besoin de faire la promotion de l'école dans notre communauté car il n'y a que 2 élèves en prématernelle ayant droit à la maternelle du CSF pour 2012. Suggestion de faire venir la presse régionale lors d'un de nos cours de cuisine.
- 11) Date de la prochaine rencontre :** La réunion aura lieu le 3 octobre, 2011.
- 12) Clôture de la réunion :** La réunion est terminée à 20hr 40 suivi par une visite à la cuisine rénovée.



Parents' Association Meeting of September 13, 2011

Meeting Minutes

- 1) **Call to Order** : The meeting was called to order at 7:15 pm
- 2) **Attendance** : Stephanie Sepp; Vivian Zhang; Cecile Giusta; Isabelle Ribeiro; Angella Bédard; Tina Foucher; Michel Latendresse; Lorelei Velestuk; Mme Gardinetti; Mirka Pennors; Sandy Ouellette; Tom Hooton
- 3) **Adoption of the agenda** : Motion by Isabelle, seconded by Lorelei, motion passed
- 4) **Adoption of the minutes from the last meeting** : It was discovered that the minutes from the last meeting were not distributed, but will be in time for the next meeting.
- 5) **Elections** We need a new president, treasurer and a secretary. Vivian volunteered for the role of treasurer. Angella accepts the role of secretary. Isabelle accepts the switch to president and Mirka accepts the role of vice-president. Elections carried by general acclamation.
- 6) **Treasurer's Report** Elke could not be at the meeting so provided some instructions and updates via email. The BC Gaming Grant money has been deposited (\$1140). We will need to fill out a new application in May 2012. L'APÉ will be receiving a form titled "Form 11 – SOCIETY ANNUAL REPORT" from the provincial government. We'll need to add the names of the new council members to the report when we file and the cost for filing is \$25. Before December 31, 2011 we'll need to fill out a charitable organization return (tied to our fiscal year end August 31). We currently have \$4,628.49 in the bank. A summary of our income and expenses from last year is included separately.

There was additional discussion regarding the provincial government's playground grant money and if/how we could apply. It would be great to have new soccer nets. Tina offered to bring in some small soccer nets that she isn't using.
- 7) **Principal's Report** :
 - a. Mme Gardinetti confirmed that we've had a great start to the year despite the work action by the Teacher's Union. We will be cancelling the Open House night and the Terry Fox Run as a result of the situation.
 - b. We currently have 59 students enrolled at the school.
 - c. The Emergency Preparedness Committee –we need to confirm the members for the New Year. Tasks include inventorying the container contents and checking the expiry dates on kits, food and water. We also need to confirm what we will be charging parents, if it will be the same as last year. General decision made to keep the status quo and charge the same as previous years: \$25 for each new child, and \$5 for returning students.
 - d. The emergency drills are already scheduled for the year. Michel has offered to come and speak to the children a day or two before the "Shakout BC" event.



We also discussed the head lice checks. Sandy volunteered to request a new training session from Fraser Health.

We also discussed the role of class parents. With the job action it is possible that the role of class parents won't be useful, but it would probably be best to have a list of volunteers in case the conflict ends. Sandy again volunteered to look into it.

- e. The kitchen is just about complete. Everything is organized but we do need a locking cabinet for the food supplies as there is no room in the other cabinets. Tina offered to look into finding something suitable that isn't too expensive.
 - f. We need to purchase instruments for our music classes. The instructor provided a list of the equipment required and it totals to \$2,200 (guitars, etc.). The school is asking the APÉ to share the cost. Sandy motions to share the cost equally with the school. Seconded by Tom. Motion passed.
 - g. The Smart boards are all installed.
 - h. The provincial government's fruit and vegetable program started out with blueberries. On September 26th we'll have baby bell peppers.
 - i. There is a pro-d day on September 23rd.
 - j. There will be an assembly on September 26th. All parents are invited.
 - k. The student photos will be taken on October 3rd.
- 8) Hot Lunch Program:** We want to continue offering hot lunches but we'd really like to offer them every Wednesday. Cécile Giusta offered to help organize the lunches this year. Parents present agreed that the buffet style really worked well and was easier to plan for.
- 9) Emergency Preparedness Committee:** Already discussed under section 7.
- 10) General Subjects:** Mirka shared that Mme Bubbli wishes to continue offering her art classes this year. She also confirmed the success of the French lessons last year and that she will organize more for this year, with 2 different levels. Mirka also warned us that we will have to find new ways to promo our school as we only have 2 students at pre-school eligible to attend kindergarten next year. It was suggested that we get the local press up the school when cooking lessons are going on.
- 11) Date of the next meeting:** The meeting will be October 3, 2011
- 12) Adjourning of the meeting:** The meeting was adjourned at 8:40, followed by a tour of the renovated kitchen.



Réunion générale du 3 octobre 2011

Procès Verbal (English on reverse)

- 1) **Ouverture de la réunion** : La réunion est ouverte à 19hr 12.
- 2) **Présences** : Vivian Zhang; Cecile Giusta; Isabelle Ribeiro; Angella Bédard; Tina Foucher; Mme Amel Gardinetti; Mme Syndie Hébert, Mirka Pennors; Sandy Ouellette
- 3) **Adoption de l'ordre du jour** : Motion de Mirka, secondé par Isabelle, adopté
- 4) **Adoption du procès verbal de la dernière réunion** : Il est constaté que le procès verbal de la réunion de juin 2011 n'a pas été distribué. Il sera rapporté à la prochaine réunion.
- 5) **Rapport Financier** : Vivian a confirmé que nos comptes et nos dossiers financiers sont en ordre. Nous avons \$4487.00 dans notre compte en banque. Trois des chèques pour les repas chauds ne sont pas au nom de l'APÉ alors nous avons ajouté le mot APÉ à coté du nom de l'école pour les corriger. Vivian a besoin d'une copie de notre dernier rapport pour BC Gaming pour pouvoir bien remplir celui d'octobre. Elke n'a pas encore répondu à son courriel. Cécile essayera de la trouver.
- 6) **Intervention de la directrice** :
 - a. Mme Gardinetti confirme la visite de M. Claude Giroux, le directeur adjoint du CSF, le 19 septembre dernier pour rencontrer l'équipe de direction et pour saluer les enseignantes.
 - b. l'inventaire du container a été fait le 22 septembre dernier. Plusieurs aliments sont périmés et devront être remplacé. Nous avons également besoin d'acheter des chaudrons pour faire chauffer la soupe, ustensiles, etc. Mirka se porte volontaire pour faire des recherches.
 - c. La première pratique d'urgence s'est fait le 20 septembre et tout s'est bien déroulé. Michel Latendresse viendra parler aux étudiants un ou deux jours avant l'évènement « Shake-out BC. »
 - d. Les Tableaux interactif (smartboards) sont installés et les enseignantes on suivi une formation sur leur utilisation le 23 septembre. L'équipe suivra une formation de premiers soins le 21 octobre.
 - e. Isabelle Ribeiro a été engagé comme surveillante de remplacement. Une aide pédagogique devrait être engagée au mois de novembre pour aider dans toutes les classes en francisation.
 - f. Merci à Tina pour avoir acquirit l'armoire pour la cuisine.
 - g. Il ya eu des poux à l'école et une lettre a été envoyé à la maison. Sandy indique qu'elle envoie une demande de bénévoles pour les parents de classes qui pourront aider à faire une vérification.



h. Les enfants de notre école paraissent dans le nouveau journal du CSF. Toutes nos copies sont parties maintenant mais on peut consulter le journal sur le site web du CSF.

7) **Repas Chauds** : nous avons une bonne réponse et de nombreux bénévoles. Mme Amel souligne qu'il faut rappeler aux parents de suivre les consignes de sécurité alimentaire « Foodsafe ».

Discussion de la distribution de la nourriture maintenant que les enfants ne mangent pas tous ensemble. Nous ferons des ajustements au besoin.

8) **Comité d'urgence** : Déjà discuté au numéro 6.

9) **Sujets Libres** :

- Sandy propose une soirée de pub juste pour faire sortir les parents. Date proposé : le 4 novembre à 20hr.
- Isabelle demande si l'école propose de nouveau un program anti-intimidation. Mme Amel indique oui.
- Mirka demande des nouvelles idées pour faire des levées de fonds. –Que fait l'école des Navigateurs? Mme Amel indique qu'il y a une foire des fêtes. Mme Syndie propose des sessions de photographie pour les familles. Plusieurs proposent l'idée des cours de cuisine française. Vivian a demandé si on pourrait offrir une garderie. Cécile a expliqué l'historique de la garderie du Bois Joli et pourquoi ce n'est pas probable qu'on pourrait le faire à nouveau. Mirka confirme que les cours de français marchent très bien mais nous avons besoin de vendre plus de sirop d'érable.
- Nous avons fait le tour de la table pour que chacun se présente à Mme Syndie.

10) **Date de la prochaine rencontre** : La réunion aura lieu le 7 novembre, 2011

11) **Clôture de la réunion** : Motion de terminer la réunion à 20hr 50 par Cécile, secondé par Isabelle, passé.



Parents' Association Meeting held October 3, 2011

Minutes

- 1) Call to Order:** The meeting was called to order at 7:10 pm
- 2) Attendance:** Vivian Zhang; Cecile Giusta; Isabelle Ribeiro; Angella Bédard; Tina Foucher; Mme Amel Gardinetti; Mme Syndie Hébert; Mirka Pennors; Sandy Ouellette
- 3) Adoption of the agenda :** Motion by Mirka, seconded by Isabelle, motion passed
- 4) Adoption of the minutes from the last meeting:** It was discovered that the minutes from the last meeting in June were not distributed. This item will be carried forward to the next meeting.
- 5) Treasurer's Report:** Vivian confirmed that our books and records are in good order. We have \$4487.00 in our bank account. Three cheques for the hot lunches were made out to the school instead of the APÉ so we added the word APÉ beside the name of the school to correct them. Vivian also needs a copy of the last Gaming Fund report we filed to fill in the next one. Elke hasn't responded yet to her email. Cécile will try to help her find a copy.
- 6) Principal's Report:**
 - a.** Mme Gardinetti confirmed the visit of Mr. Claude Giroux, the assistant director of the CSF, Septembre 19 to meet with the principals and to greet the teachers.
 - b.** The emergency container was inventoried on Spetember 22 and this resulted in the identification of many foord items that need to be replaced due to expiration. There are also several things that need to be purchased, including pots to heat soup in, utensils, etc. Mirka offered to see what she can find.
 - c.** The first emergency drill took place on September 20 and went very well. Michel Latendresse will be coming to speak to the children prior to the « Shake-out BC. » event.
 - d.** The smartboards have been installed and the teachers had training on how to use them on September 23. The team will also be receiving first aid training on October 21.
 - e.** Isabelle Ribeiro has been hired as a children's supervisor. A teaching assistant will be hored in November to help in all classes with "Francisation".
 - f.** Thank you to Tina for acquiring the new cabinet for the kitchen.
 - g.** There has been a case of head lice at the school and a letter was sent home to parents. Sandy explained that she is having Virginie send out a request for class parent volunteers who can help do a full head lice inspection.
 - h.** Our students are featured prominently in the CSF's new magazine. All our copies are gone but parents can see it online on the CSF's website.



- 7) Hot Lunch Program :** Cécile Giusta confirms there has been a good response and good number of volunteers. Mme Amel requested that we remind parents of the importance of following « Foodsafe » food preparation guidelines when preparing these shared meals.

We also discussed the challenges of meal distribution now that the kids aren't eating all together anymore. For pizza days, the big kids can help the little kids, but for other meal days the question of where to serve from is still unresolved. We'll find the right solution by trial and error

- 8) Emergency Preparedness Committee:** Already discussed under section 6.

9) General Subjects :

- Sandy proposes a pub night to get the parents together. Proposed Date: November 4 @ 8 :00 –place to be determined.
- Isabelle asked if the school plans on implementing another anti-bullying program. Mme Amel indicated that yes, they would be.
- Mirka asked for new fundraising ideas from école des Navigateurs. Mme Amel said they usually do a Fall/Winter fair with bouncy castle etc. Mme Syndie suggested getting the photographer to come back for family portrait packages in time for Christmas. Several people suggested that a french cooking class would likely do well. Vivian asked if the school could do a daycare service. Cécile explained the history of what had been done before and why it likely wouldn't work in future. Mirka confirmed that the french lessons are going very well, but that we do need to sell more maple syrup.
- We went around the table to introduce ourselves to Mme Syndie.

- 10) Date of the next meeting :** The meeting will be November 7, 2011

- 11) Adjourning of the meeting :** Motion to end the meeting at 8 :50 by Cécile, seconded by Isabelle.



Réunion générale du 7 novembre 2011

Procès Verbal (English on reverse)

- 1) **Ouverture de la réunion** : La réunion est ouverte à 19hr 12.
- 2) **Présences** : Vivian Zhang; Isabelle Ribeiro; Angella Bédard; Mme Amel Gardinetti; Mme Syndie Hébert, Mirka Pennors; Sandy Ouellette; Lily Boulanger; Michelle Dodds; Annette Sharpe; Shelley Latendresse; Martha Leigh
- 3) **Adoption de l'ordre du jour** : Nous avons avancé item 9.a et nous avons ajouté une intervention par Mme Lily, aussi avancé, pour accommoder le départ hâtif de Shelley et Mme Lily.
- 4) **Foire du Livre** : Shelley confirme les dates pour le foire du livre –le 7,8,9 décembre. Les livres arrivent la semaine d'avant et elle aura besoin d'aide pour organiser les livres et de monter la salle. Mirka s'implique pour aider avec les affiches. Nous aimerions les mettre dans toutes les écoles qui offrent un programme en français et dans les deux bibliothèques régionales. Shelley enverra une demande pour des parents bénévoles pour les jours de la foire.
- 5) **Intervention de Mme Lily** : Les professeurs aimerait envoyer un représentant à chaque réunion pour servir de porte-parole. Elle assure les parents que la communication entre les enseignants et les parents est encouragée. Les parents peuvent demander des rencontres par écrit (dans les agendas) ou par courriel. Sandy indique que les parents de classe sont disponibles pour aider avec leurs projets. Mme Lilly suggère que le conflit de travail pourra bien durer jusque en 2012.
- 6) **Adoption du procès verbal de la dernière réunion** : Motion par Isabelle, secondé par Mirka pour accepter le procès verbal du 3 octobre, 2011. Le procès verbal de la réunion de juin 2011 n'a pas encore été distribué. Il sera rapporté à la prochaine réunion.
- 7) **Rapport Financier** : Vivian confirme que nous avons \$8741.00 dans notre compte en banque, grâce aux repas chauds, cours de français, ventes de sirop d'érable et les frais pour l'équipement d'urgence. Nous avons encore à payer les dépenses associés. Quelques parents n'ont pas encore payé leur frais d'urgence, et deux autres n'ont pas fait provision de Kits de réconfort pour leurs enfants. Michelle se porte volontaire pour faire les deux kits qui manquent.
- 8) **Intervention de la directrice** :
 - a. Le comité de préparation d'urgence dispose maintenant de son budget. Les membres ont établi une liste de priorité d'achats et ont reparti les tâches. Mme Gardinetti demande que toutes les dépenses faites au nom du comité soit approuvées par le comité en avance.
 - b. Le 21 octobre les membres du personnel de l'école ont suivi une formation de premiers soins.



-
- c. La journée de formation professionnelle pour les enseignants de la maternelle, prévu pour le 5 décembre est annulée en raison du conflit de travail.
 - d. Les guitares sont arrivées et les enfants ont eu leur premier cours cette semaine. Nous avons besoin d'un bénévole pour construire une marche qui servira de support pour la base des guitares. Mirka mentionne qu'elle a 22 crochets à offrir l'école qui vient de la prématernelle en raison de petite rénovation.
 - e. Plusieurs élèves ont fait la demande d'avoir plus de jeux sur la cour de l'école. Est-ce que l'APÉ serait en mesure d'entreprendre une levée de fonds pour ajouter des balançoires et autres structures de jeux? Isabelle explique que nous avons déjà fait une demande de prix et c'est simplement trop cher pour une si petite école. Martha se porte volontaire pour s'informer comment South Park a réussi à avoir des fonds de la municipalité pour un projet similaire.
 - f. L'équipe des surveillantes demande si nous pouvons combler leur besoin de matériel pour occuper les enfants lors des récréations intérieures les jours de pluie. L'école a acheté du matériel d'art et Mirka a offert des jeux de table. Ce qu'il nous manque sont des activités pour les enfants qui ont besoin de bouger. Une table de ping-pong et certains jeux de danse pourraient intéresser les élèves. Sandy demande si nous pouvons leur offrir l'équipement pour le hockey « cosom » au gymnase mais la direction observe que l'équipement serait trop abusé et il n'y aurait plus d'équipement pour les cours d'éducation physique.
 - g. Une rencontre est prévue le 16 novembre pour les parents des élèves de la 4^e à la 7^e année concernant le déploiement des ordinateurs portables à la maison. Les parents et les élèves devront signer une entente spéciale.
 - h. Mme Annie Lanteigne a été engagée comme aide pédagogique, pour aider en francisation.
 - i. La vérification pour les poux a été faite le 4 novembre. Organisé par Sandy Ouellette, avec l'aide de parents bénévoles, tout s'est très bien déroulé. Des poux ont été trouvés sur certains élèves et l'école a prévenu leurs parents. Sandy indique que l'infirmière de Fraser Health leur a suggéré de faire une vérification après chaque période de vacances alors la prochaine vérification devrait se faire au début du mois de janvier. Les prochaines dates seront annoncées à la prochaine réunion.
 - j. Un rappel de consulter le bulletin envoyé par Virginie qui contient tous les dates importantes pour le mois de novembre.
- 9) **Repas Chauds** : Dans l'absence de Cécile, Isabelle nous confirme que le programme marche très bien avec trois parents par repas.
- 10) **Comité d'urgence** : Déjà discuté au numéro 8a.



11) Sujets Libres :

- L'APÉ veut aider les enseignants avec leurs projets spéciaux sur le plan financier. On demande aux enseignants de communiquer leur besoin s'ils ont des projets en tête.
- Sandy et Angella demande si nous voulons publier un nouvel annuaire pour l'école. Le groupe décide que oui, nous voulons le faire, mais sans publicité et non-imprimé. Nous allons produire le document et l'envoyer aux parents en format PDF. Annette Sharpe se porte volontaire pour produire le document et organiser le concours d'art pour la couverture.

12) Date de la prochaine rencontre : La réunion aura lieu le 5 décembre, 2011, mais à 18h30 au lieu de 19 h.

13) Clôture de la réunion : Motion de terminer la réunion à 21h par Angella, secondé par Sandy, passée.

Parents' Association Meeting held October 3, 2011

Meeting Minutes

- 1) Call to Order:** The meeting was called to order at 7:12 pm
- 2) Attendance:** Vivian Zhang; Isabelle Ribeiro; Angella Bédard; Mme Amel Gardinetti; Mme Syndie Hébert, Mirka Pennors; Sandy Ouellette; Lily Boulanger; Michelle Dodds; Annette Sharpe; Shelley Latendresse; Martha Leigh
- 3) Adoption of the agenda:** We added an item for Mme Lily to deliver a message from the teachers. Due to time constraints for Shelley & Mme Lily, it was agreed that items 9.a and Mme Lily's item be advanced for immediate discussion.
- 4) Book Fair:** Shelley confirmed the dates of the book fair to be December 7, 8, 9. The books will arrive the week before and she will need volunteers to help organize the books and set up the room. Mirka offered to help with the advertisements. We want to put some in each school that offers a French program in both communities and in both libraries. Shelley will arrange to send a request for volunteers to the parents.
- 5) Message from the Teachers:** Mme Lily explained that the teachers would like to send a representative to each of our meetings. She assured the parents present that communication with your child's teacher is encouraged and that meetings can be requested in writing either through a note in the agenda or via email. Sandy mentioned that the class parent volunteers are ready to help with any projects this year. Mme Lily suggested the labour conflict could last into 2012.



-
- 6) Adoption of the minutes from the last meeting:** Motion by Isabelle, seconded by Mirka to accept the minutes from October 3rd. The minutes from the meeting in June have still not been distributed. This item will be carried forward to the next meeting.
- 7) Treasurer's Report:** Vivian confirmed that we have \$8741.00 in our bank account due to the hot lunch program, French lessons, maple syrup sales and the emergency preparedness fees. We still need to pay out related expenses. A few parents have still not paid the emergency preparedness fees and 2 families have not sent in comfort kits for their children. Michelle offered to make up two kits for those children.
- 8) Principal's Report:**
- a) The emergency preparedness committee now has its budget and the committee members have established a priority list for purchases and have distributed tasks. Mme Gardinetti requests that all expenses incurred in the name of the committee be approved by the committee in advance.
 - b) On October 21 staff received first aid training.
 - c) The professional development day for kindergarten teachers, scheduled for December 5, has been cancelled due to the labour dispute.
 - d) The guitars have arrived and the students had their first lesson this week. A volunteer is still needed to build a storage platform to keep the guitars safe. Mirka mentioned that she has 22 hooks to donate from the preschool if they can be used by the school.
 - e) Many students have requested additional playground equipment. Mme Gardinetti would like to know if the APÉ would be interested in undertaking a fundraising project to this end. Isabelle explained that we already got a quote and new equipment like swings, etc. is simply too expensive for a school of our size. Martha offered to inquire about how South Park was able to obtain some funds from the municipality for a similar project.
 - f) The recess monitors are requesting additional material to keep the most active students busy when it is too rainy to go outside. The school has already purchased some art supplies and Mirka has donated some board games, but we need more for the students who need to expend some energy. A ping pong table or dance games would be good options. Sandy inquired if we couldn't let them play cosom hockey in the gym but it was determined that this equipment would suffer too much wear & tear and then there would be nothing left for gym class.
 - g) A meeting has been scheduled for November 16th for the students of grades 4 to 7 about the deployment of laptop computers for home use. Parents and students must sign a special agreement.



-
- h) Mme Annie Lanteigne has been hired as a teaching assistant to specialize in “francisation”.
- i) The Lice check, organized by Sandy Ouellette and with the help of volunteers, went very well on November 4th. The parents of those students on whom lice were found were contacted by the school. Sandy mentioned that the nurse from Fraser Health suggested that lice checks be scheduled after every major school holiday, so our next check will be early January after the Christmas break. We will consider the best dates at our next meeting.
- j) Reminder to consult the November bulletin sent out by Virginie for all the important dates for the month.
- 9) Hot Lunch Program:** In Cécile’s absence, Isabelle was able to confirm that things are going very well with the three parents approach.
- 10) Emergency Preparedness Committee:** Already discussed under section 8.
- 11) General Subjects :**
- The APÉ would like to help teachers with any special projects or trips they would like to take. We just need the teachers to communicate their ideas.
 - Sandy and Angella asked if we intend to publish the school directory again this year. The group agreed that we should, but without advertisements and without a cost to parents. We will simply email a PDF copy out to our parent group. Annette Sharpe volunteered to produce the document and to organize the cover art contest.
- 12) Date of the next meeting:** The meeting will be December 5, 2011 at 6:30 pm, instead of 7 pm.
- 13) Adjourning of the meeting:** Motion to end the meeting at 9:00 by Angella, seconded by Sandy.



Réunion générale du 5 décembre 2011

Procès Verbal (English on reverse)

- 1) **Ouverture de la réunion** : La réunion est ouverte à 18hr 39.
- 2) **Présences** : Vivian Zhang; Angella Bédard; Mme Syndie Hébert, Mirka Pennors; Mélanie Voyer
- 3) **Adoption de l'ordre du jour** : Motion par Mirka, secondée par Angella.
- 4) **Adoption du procès verbal de la dernière réunion** : Angella présente le procès verbal de la réunion du 2 juin passé pour adoption. Motion par Mirka, secondée par Angella pour les accepter; passée. Motion par Mirka, secondée par Angella pour accepter le procès verbal du 7 novembre, 2011; passée.
- 5) **Intervention de la directrice** :
 - a. M. Mark Johnson, l'enseignant de musique, organise une présentation préparée par les élèves qui aura lieu au gymnase le jeudi 15 décembre entre 13 h 30 et 14 h 15. Tous les parents sont invités.
 - b. Dans le cadre des cours de cuisine, les élèves de la 4^e à la 7^e année organisent un repas de Noël pour l'ensemble des élèves de l'école le mercredi 14 décembre. Cette journée-là, les parents n'ont pas à envoyer de lunch.
 - c. Le mardi 13 décembre à 18 h 30 se tiendra le concert de Noël des élèves de la pré-maternelle. Tous les parents sont invités.
 - d. Les élections du conseil d'étudiant ont eu lieu le 25 novembre. Les candidats élus sont Chloé Latendresse (présidente), Hannah Burnett (vice-présidente), Nico Ouellette (trésorier) et Casey Walters (secrétaire).
 - e. Les pompiers de Delta sont venus sensibiliser les élèves de la maternelle à la 3^e année sur les mesures de sécurité en cas d'incendie à la maison. Plusieurs élèves ont pris leur rôle au sérieux et ont discuté le sujet avec leurs parents.
 - f. Les élections pour le conseil d'administration du CSF ont eu lieu le 19 novembre dernier. La candidate élue pour la région du Grand Vancouver est Mme Alexandra T. Greenhill.
 - g. Un rappel de consulter le bulletin envoyé par Virginie pour toutes les dates importantes.
- 6) **Rapport Financier** : Vivian a confirmé que nous avons \$8467.00 dans notre compte en banque. On continue avec les ventes de sirop d'érable et nous verrons les résultats finaux pour ventes de chocolats Purdys. Nous avons encore à payer l'enseignant de français.



7) Levées de Fonds :

- a. Michelle Dodds aide Cécile avec la planification des repas pour 2012.
- b. Il manque encore quelqu'un pour mercredi matin – foire du livre.
- c. Les chocolats Purdys sont arrivés.
- d. Mme Syndie intervient pour nous dire que l'école a reçu un don de cartes de Noël, qu'une entreprise a reçu en français par erreur. Nous avons à peu près 30 petites boîtes de 10 cartes chaque. Nous pouvons les vendre 5\$ la petite boîte aux événements prochains.

8) Sujets Libres:

- a) Concert de Noël déjà discuté au numéro 5.
- b) L'annuaire n'est pas encore fini car il reste quelques corrections à faire. Pour l'année prochaine nous utiliserons les données de l'école et demanderons simplement aux parents qui ne veulent pas paraître dans l'annuaire de nous prévenir.
- c) Mirka a trouvé une personne qui offre des spectacles et des ateliers de marionnettes en français. Elle nous propose un spectacle pour les plus petits avant Noël et un autre pour tous les élèves après Noël. Mme Syndie indique qu'il nous sera impossible de faire quelque chose avant Noël mais que l'école serait intéressée à l'autre spectacle avant le mois de mars. L'école serait prête à partager les coûts avec l'APÉ.
- d) **Autres**
 - Mme Véronique propose l'achat d'un petit théâtre mobile pour faire des spectacles de marionnettes en classe. Le coût est 122\$ plus taxes. Motion par Angella de payer la dépense, secondée par Mirka; passée.
 - Mirka demande s'il y a des nouvelles au sujet de la publicité pour l'école. Mme Syndie indique que le plan sera finalisé en janvier 2012.
 - Mme Syndie demande si l'APÉ serait en mesure de faire une contribution pour appuyer la graduation des 7^e année. Mirka propose que nous pourrions aider si les élèves démontrent une volonté de lever leur propres fonds.
 - Mme Mélanie demande si nous prévoyons de faire une autre soirée « pub night » pour lever des fonds. Mirka suggère que d'autres projets ont plus de succès mais il serait quand-même possible de le faire avant la fin de l'année.

9) Date de la prochaine rencontre : La prochaine réunion aura lieu le 9 janvier, 2012, à 18 hr 30

10) Clôture de la réunion : Motion de terminer la réunion à 19 hr 29 par Angella, secondée par Mirka; passée.



Parents' Association Meeting held December 5, 2011

Minutes

- 1) **Call to Order:** The meeting was called to order at 6:39 pm
- 2) **Attendance:** Vivian Zhang; Angella Bédard; Mme Syndie Hébert; Mirka Pennors; Mélanie Voyer
- 3) **Adoption of the agenda :** Motion by Mrika, seconded by Angella
- 4) **Adoption of the minutes from the last meeting:** Angella presented the minutes from June 2, 2011 meeting. Motion by Mirka, seconded by Angella to accept them; passed. Motion by Mirka, seconded by Angella to accept the minutes from the November 7th, 2011 meeting; passed.
- 5) **Principal's Report:**
 - a. M. Mark Johnson, the music teacher, is organizing a little student show in the gym Thursday, December 15 between 1:30 and 2:15 pm. All the parents are invited.
 - b. As part of cooking classes, the students of grades 4 through 7 have organized a Christmas meal for all their fellow students on Wednesday, December 14th. No school lunches are required that day.
 - c. The Lutins du Bois preschool will be hosting its annual Christmas concert on Tuesday, December 13th. All parents are invited.
 - d. Student Council elections were conducted on November 25th. The winning candidates are as follows: Chloé Latendress (president), Hannah Burnett (vice-president), Nico Ouellette (treasurer) and Casey Walters (secretary).
 - e. Delta fire fighters came to the school to speak with students from kindergarten to 3rd grade about fire safety at home. Many students took this event very seriously and questioned their parents about the topic.
 - f. The CSF executive council elections took place on November 19th. The candidate elected for Greater Vancouver is Ms. Alexandra T. Greenhill.
 - g. A reminder to read the newsletter sent out by Virginie for all important events and dates.
- 6) **Treasurer's Report:** Vivian confirmed that we have \$8467.00 in our bank account. We are continuing with maple syrup sales and we are still waiting to see the final sales results for the Purdy's chocolates. We still need to pay the French teacher.



7) Fundraising:

- a. Michelle Dodds will be helping Cécile with the administration of the hot meal program for 2012.
- b. We're still missing someone to help with the book fair Wednesday morning.
- c. Purdys chocolates have arrived
- d. Mme Syndie informs us that we have received a donation of French Christmas cards by a company that received them in error. We have approximately 30 small boxes of 10 cards each. We can sell them for 5\$ per box at upcoming events.

8) General Subjects:

- a. Christmas Concert already discussed under point number 5.
- b. The school directory isn't quite ready yet as there are still a few corrections to make. For next year we will simply use the data from the school and ask parents to inform us if they do not want to be included.
- c. Mirka has found a puppeteer who does shows and workshops in French. She is offering a show for the very little ones before Christmas, and a different show, suitable for all ages, in the New Year. Mme Syndie explains that it would be impossible to organize a show before Christmas but that the school would be interested in doing something before March break. The school would be willing to split the costs with the APÉ.
- d. Other
 - Mme Véronique would like help to purchase a puppet theatre for her class to replace the old one. The cost is 125\$. Motion by Angella to cover the cost for this expense, seconded by Mirka; passed.
 - Mirka asks if there is any news on advertising for school. Mme Syndie informs us that the plan will be finalized in January 2012.
 - Mme Syndie asks if the APÉ would be willing to provide funds for the 7th grade graduation event. Mirka proposes that we would be willing to help if the students demonstrate a willingness to do their own fundraising as well.
 - Mme Mélanie asks if we plan to do another pub night fund-raiser. Mirka explained that it is possible, but that we may be more successful with other projects. We will see in the New Year.

9) Date of the next meeting : The meeting will be January 9, 2012 at 6:30.

10) Adjourning of the meeting : Motion to end the meeting at 7:29 pm by Angella, seconded by Mirka; passed.



Réunion générale du 9 janvier 2012

Procès Verbal (English on reverse)

- 1) **Ouverture de la réunion** : La réunion est ouverte à 18 h 30.
- 2) **Présences** : Vivian Zhang; Sandy Ouellette; Isabelle Ribeiro; Edgar Meza; Suzy Bendezu; Michelle Dodds; Annette Sharpe; Shelley Latendresse; Mme Syndie Hébert, Mirka Pennors; Denyse Bilodeau
- 3) **Adoption de l'ordre du jour** : Ajout d'une intervention de Mme Denyse après celui de la trésorière. Adoptée par Annette, secondée par Isabelle.
- 4) **Adoption du procès verbal de la dernière réunion** : Adoptée par Annette, secondée par Isabelle.
- 5) **Intervention de la directrice** :
 - a. Des publicités concernant l'école du Bois-joli paraîtront dans le Delta Optimist en janvier et février. De plus, une annonce sera insérée dans le Delta Leisure Guide du printemps. Cette campagne publicitaire a pour but d'attirer des nouveaux élèves.
 - b. Les portes ouvertes sont prévues le mardi 7 février de 10 h 45 à 11 h 45, pour permettre aux futurs élèves de voir ce qui se passe à la maternelle. Le projet « 1, 2, 3 Allons-y! » a pour but de promouvoir l'alphabetisation chez les jeunes enfants. Offrir une opportunité aux parents de se familiariser avec les besoins d'apprentissage au niveau de la petite enfance les aidera à mieux préparer leurs enfants pour leur entrée à la maternelle.
 - c. La Fédération des parents, en collaboration avec les services éducatifs du CSF, organisent un café-rencontre avec la direction de l'école le jeudi 2 février prochain. Lors de cette rencontre, la vision et les valeurs de l'école seront présentées aux parents. De plus, nous parlerons de l'importance de la construction identitaire dans un milieu francophone comme le nôtre. Le troisième volet de cette rencontre concerne l'APÉ. Une représentante est nécessaire afin d'expliquer le rôle et de présenter les activités organisées par celle-ci.
 - d. La semaine de la francophonie se déroulera du 12 au 16 mars. Plusieurs activités seront mises sur pied pour souligner l'importance de la vie en français dans notre école. Comme par le passé, l'APÉ et les parents sont invités à participer et à aider.



-
- e. Cette année encore, l'école participe à la dictée PGL. Les élèves se prépareront au cours du mois de janvier. Le 23 janvier les enveloppes de commandite seront envoyées à la maison. La dictée aura lieu durant la semaine du 30 janvier au 3 février.
 - f. Les élèves de 4^e et de 7^e année participeront aux épreuves nationales du ministère de l'Éducation entre le 16 janvier et le 24 février. Nous ferons parvenir de plus amples renseignements aux parents des élèves concernés au cours des prochaines semaines.
 - g. La journée de développement professionnel qui été prévue pour le 17 février est annulée par raison du conflit de travail. Les élèves de maternelle sont attendus à l'école.
 - h. Le rapport annuel 2010-2011 du CSF est disponible en ligne sur le site Web du CSF.
 - i. Les parents et les membres de la communauté ont la possibilité d'entrer dans les coulisses de la préparation du dîner de Noël organisé par les élèves du 4^e à la 7^e année en consultant les deux sites suivants :

http://www.csf.bc.ca/projets_speciaux/2011_12_noel_boisjoli/index.php
<http://www.delta-optimist.com/life/local+students+take+turn+kitchen/5958662/story.html>
 - j. Un rappel à consulter le bulletin envoyé par Virginie pour toutes les dates importantes.
- 6) Rapport Financier :** Vivian a confirmé que nous avons \$7,500.00 dans notre compte en banque, ce qui inclus les levées de fonds récentes.
- 7) Intervention de Mme. Denyse :** Syndie et Denyse aimeraient planifier une journée spéciale pour les 7^e année en juin pour célébrer leur graduation. Denyse demande si l'APÉ serait prête à contribuer financièrement. Shelley ajoute qu'il y a deux ans, l'APÉ contribuait 200\$ pour un dîner spécial pour les élèves de la 6^e année. Isabelle consultera avec l'exécutive pour déterminer un montant et fera le suivi avec Mme Syndie. Mme. Syndie consultera les parents des 7^e année concernant le financement de l'évènement.
- 8) Levées de Fonds :**
- a. Autres :
 - Sirop d'érable : Il ne reste que 8 cannettes de sirop d'érable. Mirka attendra avant d'en commander plus.
 - Cours de français : Le cour de jeudi soir avancera (débutant/avancé) mais il n'y a pas assez d'étudiants pour le cours du lundi soir (conversation). Sandy a offert de poster une annonce à Cliff Drive et à South Park.



9) Sujets Libres:

a) Festival pour Enfants à Surrey – Mirka demande à Denyse si elle pourrait consulter avec les enseignants afin de voir s'il y aurait un intérêt pour amener les enfants au festival pour enfants à Surrey au mois de mai comme sortie. Denyse accepte de consulter ses collègues et de faire le suivi.

b) Autres

- Sandy demande s'il serait possible de choisir des dates pour une vérification de poux en janvier et en avril. Les dates choisies sont le 20 janvier et le 13 avril.
- Encore une fois les parents participeront à la semaine de la francophonie en organisant et servant un déjeuner de crêpes mardi le 13 mars à 9 h. Les enfants seront libres de venir à l'école en pyjama (parents et employés aussi!)

10) Date de la prochaine rencontre : La prochaine réunion aura lieu le 6 février, 2012, à 18 h 30.

11) Clôture de la réunion : Motion de terminer la réunion à 19 h 40 par Isabelle, secondée par Mirka; passée.

Parents' Association Meeting held January 9th, 2012

Minutes

- 1) Call to Order:** The meeting was called to order at 6:30 pm
- 2) Attendance:** Vivian Zhang; Sandy Ouellette; Isabelle Ribeiro; Edgar Meza; Suzy Bendezu; Michelle Dodds; Annette Sharpe; Shelley Latendresse; Mme Syndie Hébert, Mirka Pennors; Denyse Bilodeau
- 3) Adoption of the agenda:** Addition of item for Mme Denyse after the treasurer's report. Motion by Annette, seconded by Isabelle.
- 4) Adoption of the minutes from the last meeting:** Motion by Annette, seconded by Isabelle.
- 5) Principal's Report:**
 - a. Two advertisements will appear in the Delta Optimist in January and early February. There will also be an ad placed in the Spring Delta leisure guide. This is an effort to attract future students to the school.
 - b. A kindergarten open house is scheduled for Tuesday, February 7th from 10:45 until 11:45. Activities will be organized to show new students what kindergarten is all about.



The “1, 2, 3 Allons-y” project is designed to promote literacy in young children. It offers parents an opportunity to familiarize themselves with the learning needs of young children in order to better prepare them for starting kindergarten.

- c. The Federation of parents, in collaboration with the CSF’s education services, is organizing a coffee meeting with the school’s administration Thursday, February 2. During this meeting the school’s vision and values will be presented to parents. We will also discuss the importance of building a cultural identity. We will also discuss the importance of the parent’s committee, so we will need a volunteer from the APÉ to attend and explain its role and its activities.
 - d. The “semaine de la francophonie” French cultural week runs from March 12th to 16th. Several activities are planned to mark the occasion at our school. The APÉ and parents will be asked to participate and help organize.
 - e. The Dictée PGL is on again this year. The students will prepare during the month of January. On January 23rd, sponsorship envelopes will be sent home with the students. The Dictée will take place during the week of January 30th to February 3rd.
 - f. Students in grades 4 and 7 will be taking the Ministry of Education’s Standardized Testing exams between January 16th and February 24th. More information will be sent home to parents on this topic.
 - g. The Kindergarten Professional Development day, scheduled for February 17th has been cancelled due to the work conflict. Kindergarten students will be expected at school on this day.
 - h. The CSF’s 2010-2011 Annual Report is now available online at their website.
 - i. Parents and the general community can get a behind the scenes look at the preparation for the Christmas lunch prepared by the grade 4-7 students last month online.

Visit these sites for more info:
http://www.csf.bc.ca/projets_speciaux/2011_12_noel_boisjoli/index.php
<http://www.delta-optimist.com/life/local+students+take+turn+kitchen/5958662/story.html>
 - j. A reminder to read the newsletter sent out by Virginie for all important events and dates.
- 6) Treasurer’s Report:** Vivian confirmed that we have \$7,500.00 in our bank account which includes recent fundraising.
- 7) Intervention by Mme. Denyse:** Mme. Syndie and Mme. Denyse would like to plan a special day in June to mark the grade 7’s graduation. Mme. Denyse asked if the APÉ would be willing to contribute financially. Shelley mentioned that in the past, the APÉ contributed 200\$ for a special Grade 6 dinner. Isabelle will consult with the executive and get back to Mme Syndie with an



amount. Mme. Syndie will also consult the grade 7 parents about participating in organising/financing the day.

8) Fundraising:

a. Other :

- Maple Syrup: Mirka only has 8 cans of syrup left. She will wait before ordering more.
- French Classes: The Thursday night class will go ahead (beginner/advanced) but there is not enough students for the Monday class (conversation). Sandy offered to put up posters at Cliff Drive and at South Park.

9) General Subjects:

- a.** The Surrey Children's Festival is on in May and Mirka asked the teachers if they are interested in taking students to the event as a field trip. Denyse will take the information to her colleagues and get back to Mirka.

b. Other

- Parents will be asked to contribute to "la Semaine de la Francophonie" by organising and serving the children a pancake breakfast on Tuesday, March 13th at 9:00 am. Children, parents and staff are welcome to wear their pyjamas to school that day.

10) Date of the next meeting: The meeting will be February 6th, 2012 at 6:30.

11) Adjourning of the meeting: Motion to end the meeting at 7:40 pm by Isabelle, seconded by Mirka; passed.



Réunion générale du 6 février 2012

Procès Verbal (English on reverse)

- 1) **Ouverture de la réunion** : La réunion est ouverte à 18 h 34.
- 2) **Présences** : Sandy Ouellette; Isabelle Ribeiro; Michelle Dodds; Mme Syndie Hébert; Véronique Saillet, Angella Bédard
- 3) **Adoption de l'ordre du jour** : Adoptée par Isabelle, secondée par Michelle.
- 4) **Adoption du procès verbal de la dernière réunion** : Adoptée par Isabelle, secondée par Michelle.
- 5) **Intervention de la directrice** :
 - a) Campagne de valorisation du français : Le personnel de l'école désire mettre l'accent sur la communication en français à l'école. Certains enseignants ont instauré des moyens de valoriser l'utilisation du français partout dans l'école. De plus, des certificats sont remis aux élèves aux assemblées mensuelles. À la fin du mois, nous recevrons la visite d'une conseillère pédagogique qui proposera des pistes et des moyens pour développer la fierté francophone chez nos élèves. Toute l'équipe est invitée à participer à cette formation.
 - b) Vérification des poux : Le vendredi 20 janvier, Mme Sandy Ouellette, avec l'aide de parents bénévoles, a organisé une vérification des poux auprès de tous les élèves de l'école. Des poux ont été trouvés sur la tête de certains élèves et nous avons communiqué avec leurs parents pour les aviser. Merci à l'équipe de vérification.
 - c) EFAR: Notre école a été sélectionnée pour participer à l'échantillonnage du test EFAR. En effet, des élèves de l'école participent actuellement à la validation de ce test standardisé. Celui-ci servira éventuellement à évaluer les élèves des districts scolaires francophones en milieu minoritaire dans les provinces et territoires de l'ouest du Canada.
 - d) Dictée PGL: La semaine dernière, chaque classe a réalisé la dictée PGL. Un gagnant par niveau recevra un certificat de mérite pour son excellent travail. La finale de l'école a eu lieu aujourd'hui. Deux élèves de 5e et deux élèves de 6e année étaient parmi les finalistes. La grande gagnante de l'école est Katia Hwang, 5e année. Elle se rendra à l'école des Navigateurs pour la finale régionale qui se tiendra le lundi 5 mars à 13h. En ce qui concerne les élèves de 7e année, l'école du Bois-joli organise une finale virtuelle provinciale pour les écoles du CSF. Lauren Lucas est l'élève qui participera à cette finale. Nous souhaitons bonne chance aux deux élèves qui nous représenteront.



-
- e) Inscriptions: Nous avons eu quelques inscriptions à la maternelle pour 2012-2013. Nous comptons sur les portes ouvertes pour attirer plus de clientèle. Nous espérons que les publicités dans le journal local porteront fruit. Nous enverrons bientôt aux familles le formulaire d'intention pour l'année à venir. Ces informations nous aideront à prévoir le nombre d'élèves pour l'an prochain et ainsi commencer à procéder à l'organisation scolaire.
- f) Saint-valentin: Pour souligner la Saint-Valentin, les enseignantes ont lancé un projet de courrier entre les élèves de l'école. Les jeunes peuvent écrire des cartes de souhaits à leurs amis. Celles-ci seront distribuées une fois par semaine d'ici au 14 février. Lors de cette journée spéciale, les élèves sont invités à porter du rouge, du rose ou du mauve afin de souligner cette belle fête de l'amour.
- g) N'oubliez pas de consulter le bulletin envoyé par Mme Virginie pour toutes les dates importantes.
- 6) Rapport Financier :** Vivian a confirmé par courriel que nous avons \$10,292.75 dans notre compte en banque, ce qui inclus les levées de fonds récentes.
- 7) Intervention de Mme Véronique :**
- a) Mme Véronique a commencé par nous remercier pour le théâtre pour marionnettes. Ça va super bien.
 - b) Mme Syndie prend la parole pour nous dire que les élèves de la 7^e année sont en train de planifier des levées de fonds et nous demandent des idées. Plusieurs suggestions sont offertes, tel que la vente de cartes d'occasion ou des bijoux fait à la main, offrir un service de manucure pour les plus jeunes (leur mettre du vernis à ongles).
 - c) Au sujet du sondage auprès des enseignantes concernant une sortie au Surrey Children's festival, il n'y a pas beaucoup d'intérêt. On veut plutôt qu'il y ait des présentations culturelles à l'école.
 - d) Sandy demande si les parents de classe se sont présentés aux enseignantes et si le système marche bien. Mme Véronique indique qu'il n'y a pas autant de demande à cause des moyens de pression reliés au conflit de travail. On ne fait pas de sorties.
- 8) Levées de Fonds :**
- a. Tout va bien avec les repas chauds. Une autre lettre sera envoyée aux parents pour demander leur participation pour le dernier trimestre. On aimerait avoir des bénévoles pour servir les repas aussi.
 - b. Il y a une foire de levées de fonds le 25 février et Mirka sera là pour connaître différentes options.



-
- c. Sandy demande si c'est possible de se joindre à l'association des PACS de Delta. Ça serait bien pour partager les connaissances et les ressources (exemple, information sur les bourses). Une question à explorer.

9) Sujets Libres:

- a) Michelle propose de faire venir Salima Noon pour faire une présentation sur l'éducation sexuelle, pour les parents et les étudiants, car elle est fantastique. Sandy confirme qu'elle est très bonne. Malheureusement, elle ne parle pas le français, mais elle a beaucoup de matériel en français et elle a déjà fait des présentations dans d'autres écoles du CSF. Mme Syndie accepte de considérer la proposition et de faire des recherches.
- b) Mme Syndie est à la recherche de quelqu'un pour faire des ateliers de théâtre en avril. Sandy a peut-être un contact à l'université Simon Fraser.
- c) Isabelle indique que la dame avec les marionnettes pourrait seulement venir les lundis. En plus, Isabelle confirme que les ateliers ne sont pas aussi bien organisés qu'on aurait espéré, alors il serait mieux d'avoir juste un spectacle.

10) Date de la prochaine rencontre : La prochaine réunion aura lieu le 5 mars, 2012, à 18 h 30.

11) Clôture de la réunion : Motion de terminer la réunion à 19 h 34 par Angella, secondée par Isabelle; passée.

Parents' Association Meeting held February 6, 2012

Minutes

- 1) **Call to Order:** The meeting was called to order at 6:34 pm
- 2) **Attendance:** Sandy Ouellette; Isabelle Ribeiro; Michelle Dodds; Mme Syndie Hébert, Véronique Sallet, Angella Bédard
- 3) **Adoption of the agenda :** Motion by Isabelle, seconded by Michelle.
- 4) **Adoption of the minutes from the last meeting:** Motion by Isabelle, seconded by Michelle.
- 5) **Principal's Report:**
- a. There is a campaign to promote the use of French at the school. Staff are trying to emphasize the importance of using French for communication within the school. Certificates are also being issued for using French at the monthly assemblies. At the end of the month we will be visited by a pedagogical consultant who will suggest paths and



options to develop French pride in our Students. The entire team is welcome to participate in this event.

- b. Head Lice Check : On Friday, January 20th Sandy Ouellette, with parent volunteers, organized a head lice check for all the students at the school. Some lice were found and the school communicated with the parents affected. Thanks to the team!
 - c. Our school was selected to participate in « EFAR » testing. Our students will help validate the standardized test. The test will better help evaluate students in school districts where francophones are minorities.
 - d. Dictée PGL: Last week each class did its dictée PGL. One winner per level will receive a certificate of merit for their excellent work. The school final was held today. 2 students from Grade 5 & 6 were finalists. The winner was Katia Hwang, 5th grade. She will travel to l'école des Navigateurs for the regional final which will be held on March 5 at 1pm. For the 7th graders, l'école du Bois-joli is organizing a virtual final for other CSF schools. Lauren Lucas is the student that will participate for our school. We wish these two students good luck in their competitions.
 - e. Inscriptions: We have a handful of inscriptions for kindergarten 2012-2013. We're counting on open house night and the advertising in local papers to boost inquiries. We'll be sending home a survey to discover which students are returning next year, which will help us plan the school year.
 - f. Saint-Valentine's Day: To help celebrate Saint-Valentine's Day, teachers undertook a mail project for the students, who can send cards to their friends. These will be distributed once per week until February 14. On this day, students are encouraged to wear red or pink or purple to celebrate love.
 - g. Don't forget to check Mme Virginie's bulletin for all the special dates and activities for the month.
- 6) Treasurer's Report:** Vivian confirmed via email that we have \$10,292.75 in our bank account which includes recent fundraising.
- 7) Intervention by Mme. Véronique:**
- a. Mme. Véronique began by thanking the APÉ for the puppet theatre. It is working out very well.
 - b. Mme. Syndie took a moment to let us know that the 7th grade girls are working on their fundraising plans and wonders if we have ideas for them. Several suggestions were offered by parents, like the sale of handmade greeting cards or jewelry, a manicure service for the other students and staff.



-
- c. On the subject of the Surrey Children's festival as a possible field trip option, there is not much interest from staff. It would be better to have cultural presentations come to the school.
 - d. Sandy asked if the class parents have presented themselves to staff and if the system is working well. Mme. Véronique explains that there is not as much demand for their services as usual because of the ongoing labour conflict. They simply aren't doing field trips.

8) Fundraising:

- a) Everything is going well with the hot lunch program. Another letter will be sent to the parents asking for their participation in the last trimester. We would love to have volunteers for serving the lunches as well.
- b) There is a fundraising fair on February 25th that Mirka will be attending to get ideas from.
- c) Sandi asked if it might be possible to join the Delta PAC association. It would be great to share knowledge and resources, like information on grants. Everyone agrees this is a good question to explore.

9) General Subjects:

- a) Michelle proposes that we should bring in Salima Noon to do a presentation on sex education , for parents and the students, as Salima is great. Sandy confirms that she is really very good. The only problem is that she doesn't speak French, but she does have lots of French material and has presented at other CSF schools before. Mme Syndie agrees to consider the proposal and do some research.
- b) Mme. Syndie is looking for someone to put on theatre workshops in April. Sandi might know someone at SFU that could help.
- c) Isabelle informs us that the lady with the puppet show can only come on Mondays. In addition, Isabelle says that the workshops the lady offers are not as well organised as was hoped. It would be better to have her just come and put on a show.

10) Date of the next meeting: The next meeting will be March 5th, 2012 at 6:30.

11) Adjourning of the meeting: Motion to end the meeting at 7:40 pm by Angella, seconded by Isabelle; passed.



Réunion générale du 5 mars 2012

Procès Verbal (English version follows)

- 1) **Ouverture de la réunion** : La réunion est ouverte à 18 h 39.
- 2) **Présences** : Isabelle Ribeiro; Mirka Pennors; Mme Syndie Hébert; Mme Amel Gardinetti; Angella Bédard
- 3) **Adoption de l'ordre du jour** : Adoptée par Isabelle, secondée par Mirka.
- 4) **Adoption du procès verbal de la dernière réunion** : Adopté par Isabelle, secondé par Mirka.
- 5) **Intervention de la directrice** :
 - a) Calendrier scolaire 2012-2013 : Présentation par la direction du calendrier proposé. Les membres de l'exécutif sont tous en accord pour l'accepter.
 - b) Inscriptions : Pour l'année 2012-2013, nous avons reçu 5 nouvelles inscriptions pour les élèves de la maternelle. De plus, après le retour du formulaire d'intention pour l'année à venir, nous pouvons prévoir qu'il y aura 50 élèves inscrits à Bois-joli pour l'an prochain.
 - c) Organisation scolaire 2012-2013 : Il y a la possibilité de n'avoir que 3 divisions, et alors perdre une enseignante, mais tout peut changer avant septembre.
 - d) Journée nationale contre l'intimidation: Nous avons eu une assemblée lors de la journée internationale contre l'intimidation. Les élèves de chaque classe avaient préparé un petit numéro de sensibilisation. De plus, Mme Gardinetti a fait une présentation sur les différents rôles des victimes, des auteurs et des témoins de l'intimidation. Nous poursuivons notre lutte contre l'intimidation à l'école du Bois-joli.
 - e) Spectacle de Jean-Pierre Makosso : Le jeudi 23 février, nous avons reçu la visite de Jean-Pierre pour un spectacle thématique pour la journée des Noirs. Les enfants étaient tous ravis de le revoir. Nous tenons à remercier l'APÉ qui a défrayé les coûts de ce spectacle.
 - f) Dictée PGL: La finale régionale est remise au 2 avril. L'école du Bois-joli a amassé un montant total de 756,35 \$. La moitié de cet argent est envoyée à la fondation Paul Gérin-Lajoie. Le reste de l'argent sera utilisé par les enseignants dans leur salle de classe.
 - g) Semaine de la francophonie: Du 12 au 16 mars, plusieurs activités auront lieu afin de souligner la semaine de la francophonie. Le vendredi 16 mars, les élèves seront invités à se costumer en s'inspirant des habits traditionnels de différents pays de la Francophonie. Nous ferons un défilé dans l'école pour admirer les costumes.
 - h) N'oubliez pas de consulter le bulletin envoyé par Mme Virginie pour toutes les dates importantes.
- 6) **Rapport Financier** : Vivian a confirmé par courriel que nous avons \$10,292.75 dans notre compte en banque, ce qui inclut les levées de fonds récentes.



7) Intervention de Mme. Syndie :

- a) Mme Syndie indique que les parents de classe auront du travail bientôt car ils seront invités à aider avec la sortie au festival d'enfants de Surrey. Les classes participantes sont le M-1 et le 2-3. La sortie sera pour toute la journée. L'école organisera le transport en autobus.
- b) On nous demandé si les enseignantes étaient intéressées à faire une sortie à la symphonie de Vancouver. La réponse est non, car les enfants ne démontraient pas assez d'intérêt. Les enseignants n'ont pas aimé leur expérience la dernière fois.

8) Levées de fonds :

- a) Michelle Dodds s'occupera elle-même du programme des repas chauds. Il y a des nouveaux plans et nous en apprendrons plus bientôt.
- b) Les cours de français marchent très bien alors nous continuerons d'en offrir.
- c) Mirka n'a pas pu aller à la foire de levées de fonds à Delta.
- d) Il y a aussi la possibilité de faire la vente de plantes et paniers de fleurs comme il y deux ans. Isabelle demandera s'il y aurait quelqu'un qui pourrait prendre ce projet en charge.

9) Sujets libres:

- a) Mirka nous fait rappeler qu'il y aura une chasse aux œufs de Pâques le jeudi 5 avril. Nous diviserons les œufs en deux sections dans le cour de l'école. Nous imposerons des limites d'œufs par enfant.
- b) Nous avons reçu de l'information publicitaire d'une compagnie « Edu-Pac » qui se spécialise dans la distribution d'équipements scolaires pour la rentrée. Est-ce que nous serons intéressés par ce programme? Quelques parents sont intéressés mais Mirka nous fait rappeler que le coût est souvent plus cher que dans les magasins traditionnels – mais c'est plus pratique. Nous en reparlerons.
- c) Le neveu de Sandy Ouellette a indiqué son intérêt à organiser des ateliers de théâtre pour nos élèves. Mme Amel et Mme Syndie le rencontreront pour mieux comprendre ce qu'il pourrait nous offrir.
- d) Il n'y aura pas de cours de natation cette année. C'est simplement trop compliqué à organiser.
- e) Mirka demande s'il serait possible de faire construire une boîte à sable pour les jeunes, comme celui de la prématernelle. Mme Syndie nous indique que c'est interdit à moins d'avoir une bonne clôture et un couvert pour prévenir l'entrée de chiens et de chats. Mme Amel indique qu'il y en a à d'autres écoles, sans clôture, alors il vaut mieux vérifier les critères exacts. C'est une question à suivre.



10) Date de la prochaine rencontre : La prochaine réunion aura lieu le mercredi 11 avril 2012, à 18h30.

11) Clôture de la réunion : Motion de terminer la réunion à 19 h 30 par Angella, secondée par Isabelle; passée.

Parents' Association Meeting held March 5, 2012

Minutes

- 1) Call to Order:** The meeting was called to order at 6:39 pm
- 2) Attendance:** Isabelle Ribeiro; Mirka Pennors; Mme Syndie Hébert, Mme Amel Gardinetti, Angella Bédard
- 3) Adoption of the agenda:** Motion by Isabelle, seconded by Mirka.
- 4) Adoption of the minutes from the last meeting:** Motion by Isabelle, seconded by Mirka.
- 5) Principal's Report:**
 - a)** School calendar for 2012-2013: Mme Gardinetti presented the proposed calendar for next year. The executive committee all agreed to accept it in principle, pending approval by the teachers.
 - b)** Enrollment for September 2012: We have 5 new students for the 2012-2013 school year. Based on responses to our survey we expect to have 50 students in total.
 - c)** School organisation for 2012-2013: Based on enrolment there is the possibility that we will only have 3 classes in total, all with 3 mixed grades, which could result in the loss of one teacher, but everything could change if we get an increase in enrolment before September.
 - d)** Anti-bullying day : We had an assembly on Anti-bullying day and students from each class prepared a little awareness presentation. In addition, Mme Gardinetti did a presentation on the different roles of victims, perpetrators and witnesses. We will keep up our efforts in the battle against bullying at the school.
 - e)** Jean-Pierre Makosso's Show : On Thursday, February 23 we welcomed Jean-Pierre for a show to commemorate black history day. The children were thrilled to see him again. Thank you to the APÉ for defraying costs for this event.
 - f)** Dictée PGL: The final will be postponed until April 2. Our school was able to raise a total of \$756.35. Half of this money is sent to the Fondation Paul Gérin-Lajoie. The rest will be used by teachers in the classrooms.
 - g)** Semaine de la francophonie: From March 12 to 16, several activities will be organized to mark this special week. On Friday March 16th, students are invited to dress up in the



Traditional costumes of French speaking people around the world. There will be a fashion parade to show off the costumes.

- h) Don't forget to check Mme Virginie's bulletin for all the special dates and activities for the month.
- 6) Treasurer's Report:** Vivian confirmed via email that we have \$10,292.75 in our bank account which includes recent fundraising.
- 7) Intervention by Mme. Syndie:**
- a) Mme Syndie suggests that the « class parents » may get some work to do soon as they will be invited to help with the fieldtrip to the Surrey Children's Festival. Mme Véronique's and Mme Lily's class will be going on this trip, which will last all day. The school will be covering the cost of bus transportation.
 - b) Teachers had been asked in the last meeting if they would be interested in a fieldtrip to the Vancouver Symphony. The answer is no, since the children simply didn't show any interest last time and as a result, the Teachers did not feel positive about the experience.
- 8) Fundraising:**
- a) Michelle Dodds has taken over the Hot Lunch program. There are some new plans and we should be hearing more soon.
 - b) French lessons are going well and so we will continue to offer them.
 - c) Mirka was unable to go to the fundraising fair mentioned at the last meeting.
 - d) We have the possibility of doing the plant and flower baskets as we did a couple of years ago. We just need to determine if there is anyone willing to take up the task of organising it.
- 9) General Subjects:**
- a) Mirka reminds us that there will be an Easter egg hunt on Thursday April 5th. Will divide the school yard in two to make it more equitable. We will also impose a limit on the number of eggs each child can collect to ensure everyone can get some.
 - b) The school received sales information from a school supply company called « Edu-Pac ». Are we interested in trying out their services? Some parents express an interest, as it can be troublesome to go out and buy all the school supplies every year but Mirka also notes that, generally, the packaged products come out to be more expensive than if you bought the items yourself somewhere like Zellers or Staples –so you pay for convenience. We'll have to talk more about it.



Association des Parents d'École (APÉ)

École du Bois-Joli

785 – 49th Street, Delta, BC V4M 2P3

Tél : 604-948-7007 / Fax : 604-948-7001

-
- c) Sandy Ouellette's nephew has expressed an interest in organizing theatre workshops for the school. Mme Amel and Mme Syndie will meet with him to get a better understanding of what he has to offer us.
 - d) There will be no school-organized swimming lessons this year. It is simply too complicated to get the car pools organized.
 - e) Mirka asks if it would be possible to install a large sand box for the kids like the one the preschool uses. Mme Syndie indicated that a sandbox is not permitted unless it is fully fenced and has a cover to prevent infiltration by cats and dogs, etc. Mme Amel informs us that other schools have sandboxes of this type that are not enclosed so it may be best to double-check the rules one more time. Mme Syndie will follow-up.
- 10) Date of the next meeting:** The next meeting will be Tuesday April 10th, 2012 at 6:30 pm.
- 11) Adjourning of the meeting:** Motion to end the meeting at 7:30 pm by Angella, seconded by Isabelle; passed.